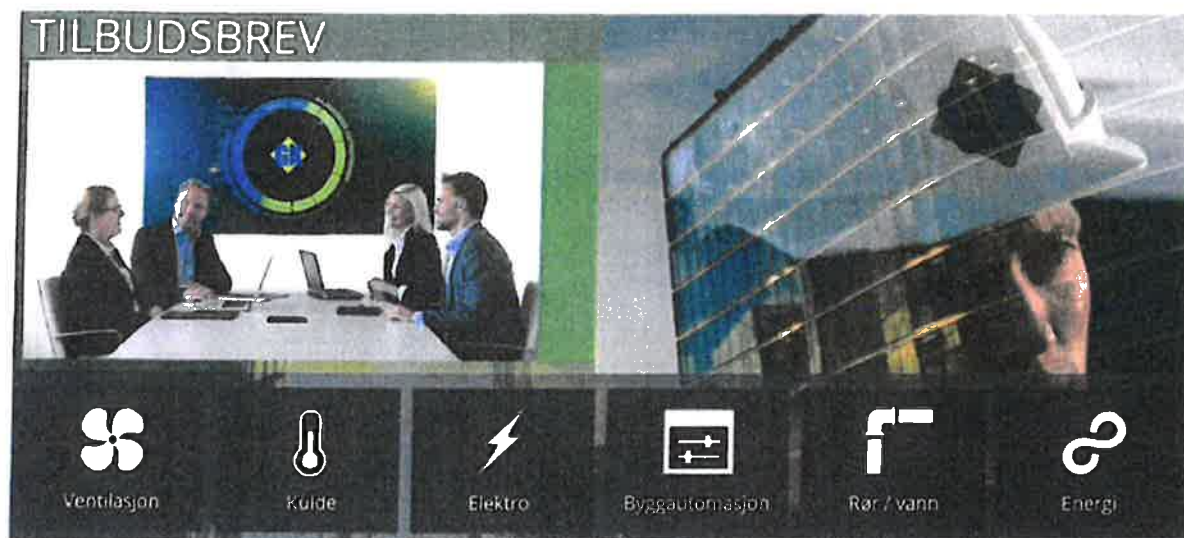




Service Osen Kommune

Deres referanse:
Ronald Bratberg

Vår referanse:
Håvard Lorentzen

Dato:
Malm, 09.01.2019

Service på Osen kommune sine ventilasjonsanlegg:

Strand barne- og ungdomsskole:

36.01 Danvent	1500,-
36.02 DV-20-N	1500,-
36.03 Menerga	1500,-
36.04 Danvent	1500,-

Mølnebergstunet:

36.01 Flexit VG1200	1500,-
---------------------	--------

Sykeheimen:

36.01 ABY-60-2200	1500,-
36.02 ABY-70-2200	1500,-
36.03 Swegon CT00	1500,-

Skrenten:

36.01 Villavent Maxi 1500	1500,-
---------------------------	--------

Trygdeboliger:

36.01 SAVE VTR250	1500,-
-------------------	--------

Kommunehuset:

36.01 DV-40-N	1500,-
36.02 SR/TR04	1500,-

Seter skole og barnehage:

36.01 Rotovex SR03	2500,-
--------------------	--------

Totalt: 20500,- eks.mva. Inkluderer kjøring, service og utarbeidelse av service rapporter.

Vi vil tilby **50 %** rabatt på Camfil luftfilter (listepriis).
50% rabatt på kilereimer (listepriis).

GK INNEKLIMA AS
Organisasjonsnummer: 952 391 992 MVA
Bankgiro: 8101.06 31491
IBAN: NO54 8101 0631 491
post@gk.no www.gk.no

Hovedkontor
Postboks 70 Bryn 0611 OSLO
Tlf 22974700

GK Nord-Trøndelag Service
Tjuin industriområde
7790 MALM
Tlf

Kvalsysnr: 28-0252 Servicemeny



Følgende sjekkes ved årlig service:

- Temperaturmålinger.
- Driftstrykkmålinger.
- Sekvensstyring kontrolleres.
- Ur funksjon sjekkes.
- 0-10V signaler testes.
- Settpunkt temperaturer kontrolleres.
- Inntaks, avkast- og omluftspjeld kontrolleres.
- Filter byttes / sjekkes for evt. skader.
- Vifter / motorer sjekkes om reimskiver er i orden, strømtrekk og lager.
- Varmegjenvinner sjekkes/testes.
- El-batteri måles strømtrekk og sjekkes om det er i orden.
- Vannbatteri sjekkes shunter, pumper, lekkasjer, og at varmestyring fungerer.
- Automatikk og automatikk komponenter generelt sjekkes om det fungerer slik det skal.

Tekniker fører alt inn i en målerapport på sin Ipad. Disse opplysningene og teknikers kommentarer danner grunnlaget for en service rapport.

Alle tekniske data for alle anlegg blir liggende i vår database.

Etter hver service utarbeides en service rapport med forslag på utbedringer om avvik er funnet. Utbedringer kan vi gi et samlet tilbud på hvis kunde ønsker.

GK Inneklima har et tilbud for sine servicekunder som heter kundeportalen. Her kan man lese service rapporter, bestille oppdrag etc. Her ligger all historikk på alle anlegg. Dette er en gratis tjeneste for våre servicekunder. Les mer om dette på vår nettside.

Vi i GK Inneklima avd. nord i trøndelag har sertifiserte teknikere for ventilasjon, vann teknikk, automasjon / SD og kulde.

Når det gjelder filter så vil vi levere av høy kvalitet med tanke på å holde SFP faktor lav. (Energibesparende). Trykkfallet over filter har stor påvirkningskraft når det gjelder økonomisk drift av anlegg. Datablad på filter følger med som vedlegg.

Eksempel på pris om dere ønsker kjøpe filter av oss: **Osen sykeheim**

36.01 og 36.02 8 stk. XLT Hi-Flo 490x592x640 (Camfil)

Pris pr. stk. 1156,- x 8 = 9248,- 50 % = 4624,- **Totalt 4624,- eks.mva.**

Camfils prislister sender vi kunde hvis ønskelig.

Vi bytter og deponerer gamle filter hvis filter kjøpes av GK uten tillegg i serviceprisen.





AVTALEOMFANG

I vårt tilbud inngår service på følgende systemer.
13 stk. ventilasjonsanlegg Osen kommune.

Tilbudet baseres på vedlagte oppdragsbeskrivelser.

PRIS

Totalpris ekskl. mva	kr	20500,-
Mva 25%	kr	5125,-
Totalpris inkl. mva	kr	25625,-

Priser er oppgitt pr år, ekskl. prisjustering.

Vi vil dessuten til enhver tid innrømme Dem:

- *Timepris servicetekniker utenom service: 780,- eks.mva.*
- *Timepris automatiker, serviceleder: 900,- eks.mva.*
- *Kjøring utenom service: 8,- eks.mva. pr.km.*

VEDLIKEHOLDINTERVALL

Service utføres 1 gang pr. år.

HMS

Om arbeidet ikke lar seg utføre av sikkerhetsmessige årsaker og det ikke finnes egnet verneutstyr/hjelpemidler tilgjengelig, skal oppdragsgiveren sørge for at nødvendige hjelpemidler blir fremskaffet eller innleid. I de tilfeller hvor leverandøren selv må leie inn slikt utstyr vil kostnadene viderefaktureres oppdragsgiveren, om annet ikke er avtalt på forhånd eller om slike kostnader ikke er medregnet i opprinnelige tilbud.

DRIFTS- OG VEDLIKEHOLD SINSTRUKS

Det forutsettes at oppdatert FDV forefinnes. Denne vil bli nærmere gjennomgått under eventuelle kontraktsforhandlinger hvor tilpasninger etter deres ønske kan innarbeides.
Eventuelle endringer i anlegget er ikke inkludert.

Vi vil for øvrig etter nærmere avtale også kunne foreta opplæring av deres driftspersonell.

AKUTT SERVICEBEHOV

Ved akutt servicebehov i og utenfor ordinær arbeidstid forplikter avtalen til gjennomføring/organisering av skadeforebyggende/skadebegrensende tiltak i h.h.t. avtalefestet responstid. Partene er gjensidig ansvarlig for drifts – og vedlikeholdsplanlegging og tilrettelegging av forebyggende karakter.

BETINGELSER

Tilbudet er gyldig i
Avtalens varighet

30 dager fra tilbudsdato

Løpende avtale i 3 år. Deretter løper avtalen med 3- tre måneders gjensidig skriftlig oppsigelse

Betalingsbetingelser:

Avtalen forskuddsbetales pr 30 dager i begynnelsen av året.

Prisjustering:

Avtalen prisjusteres årlig i hht SSB 08655: Byggekostnadsindeks for boligblokk, elektrikerarbeider, i alt (2000=100)





Til grunn for vårt tilbud er forøvrig lagt NU 15 Alminnelige betingelser for vedlikehold.

Vi har forutsatt at De har tegnet brannforsikring for anlegget og kan opplyse at vår ansvarsforsikring konsern er på NOK 20 mill. Polisen kan fremlegges hvis ønskelig.

Vi håper dette er i henhold til deres forventninger, og vi ser frem til et hyggelig samarbeid.

Med vennlig hilsen

GK INNEKLIMA AS



Kunde:

OSEN KOMMUNE
Utvikling og Miljø
7740 Steinsdalen


GK NORGE AS
Kontaktperson 12
NO 7720 Steinsdal
Tlf +47 74 14 18 20
Faks +47 74 14 18 21
www.gk.no

Håvard Lorentzen
Avdelingsleder
E-post: Haavard.Lorentzen@gk.no
Tlf: 91127043

VEDLEGG

Hvorfor velge GK

Kopi av "NU15 Alminnelige betingelser for vedlikehold"

Oppdragsbeskrivelse





All teknikk trenger regelmessig service og vedlikehold

- for å sikre ønsket funksjon
- for å møte leietakers forventninger til godt inn klima og grønn profil
- for å oppfylle myndighetskrav til helse, miljø og sikkerhet

Teknikken i bygg blir stadig mer komplisert, og samspillet mellom ulike tekniske systemer viktigere

- det gir større behov for riktig og oppdatert teknisk kompetanse
- å bestille riktig service og vedlikehold blir mer krevende

Hvor ofte, hvor mye og hva slags service og vedlikehold trenger dine tekniske anlegg?

det kommer an på

- hvor gammelt et anlegg er
- hvor kompleks teknikken er
- hvor lang årlig driftstid er
- hvor kritiske funksjoner som finnes i bygget
- økonomi
- leietagers behov
- hvilken kompetanse vi har tilgjengelig hos driftspersonalet i bygget

Vi har etablert beste praksis for service og vedlikehold på tre nivåer, med faste aktiviteter og rutiner for hvert nivå:

Tilsyn sikrer at anleggene fungerer korrekt. Det kan være tilstrekkelig for:

- nye tekniske anlegg der det finnes teknisk kvalifisert driftspersonell på bygget
- anlegg med driftere som sjekker mye selv

Med lett vedlikehold gjør vi i tillegg noen målinger, som blant annet sørger for at anleggene moderniseres i tide. Det kan passe for:

- nye anlegg som er relativt enkle
- anlegg som har noe driftspersonale





Vedlikehold gir deg energioptimal drift, og vi sikrer deg bedre mot uforutsette hendelser som kostbare havarier. Det passer for

- beviste og aktive byggeiere/leietakere med høye energiambisjoner og høye krav til avkastning
- byggeiere/leietakere uten driftspersonale med teknisk kompetanse

For alle tre nivåene får du:

- Oversikt over hva vi skal gjøre og når vi skal gjøre det (**Kundeportalen**)
- Regelmessig besøk av våre serviceteknikere på dine anlegg-som avtalt, og uten at du trenger å bekymre deg for det
- Service innen alle fagene ventilasjon, kulde, bygg automasjon, rør, elektro og tilgang til vår tverrfaglige kompetanse
- Jevnlige råd om når du bør endre servicegraden
- Tips om andre nyttige og relevante og lønnsomme tjenester vi kan tilby
- Gode servicerapporter med avvik og tilhørende prisede tiltak
- Tilgang til **Kundeportalen** med mye nyttig informasjon

Planlagt service og vedlikehold betyr noen årlige kostnader, men det kan også gi store gevinster. Med våre kompetente fagfolk jevnlig ute på dine anlegg, kan du raskt spare inn kostnadene. Med ett riktig vedlikehold på ditt bygg kan vi hjelpe deg med å:

- Holde energikostnadene nede
- Få god avkastning på riktige tekniske investeringer i dine bygg
- Bidra til at dine leietagere er fornøyde og dermed mindre leietageromsetning
- Øke produktiviteten hos medarbeiderne i bygget gjennom godt inneklima
- Komme med proaktive forslag til forbedring og dermed verdikning av ditt bygg



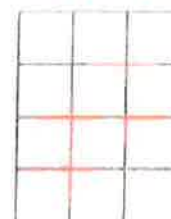


Alminnelige betingelser for vedlikehold og reparasjon

av maskiner samt annet mekanisk, elektrisk og elektronisk utstyr.

Utgitt 2015 av Dansk Industri, Danmark, Teknologiteollisuus - Teknologiindustri, Finland, Norsk Industri, Norge, og TekniskFöreragen, Sverige

NU 15



Disse alminnelige betingelsene er ment benyttes når en leverandør av vedlikeholdstjenester utfører et løpende vedlikehold på bestillerens utstyr. Bestemmelsene kan også anvendes når leverandøren som utfører løpende vedlikehold også tar på seg å utføre reparasjon.

- feilsøking
- reparasjon
- levering og installasjon av reservedeler
- funksjonskontroll

Anvendelse

1. Disse alminnelige betingelsene skal anvendes dersom partene skriftlig eller på annen måte har avtalt dem. Avvik fra bestemmelsene må gjøres skriftlig for å gjelde.

Definisjoner

2. I disse alminnelige betingelsene har nedenstående uttrykk slik betydning:

Kontrakten: Partenes skriftlige avtale om vedlikehold av Utstyret med tilhørende bilag og avtalte endringer og tillegg.

Skriftlig Meddelelse: Dokument som er underskrevet av en part og som har kommet frem til den andre parten, samt meddelelse som når den andre parten gjennom brev, telefaks, e-post eller annen kommunikasjonssom partene er blitt enige om. Innholdet i en møteprotokoll som er undertegnet eller godkjent av begge parter, anses også som Skriftlig Meddelelse.

Utstyret: Det anlegg, maskineri eller annen eiendom eller del av dette som etter Kontrakten skal vedlikeholdes.

Utskiftingsdeler: Deler som etter Kontrakten skal skiftes ut som ledd i vedlikeholdet. Kontrakten skal angi Utskiftingsdelene og hvor ofte utskifting skal skje.

Leverandørens forpliktelse

3. Leverandøren påtar seg å utføre vedlikehold og reparasjon av Utstyret i den utstrækning det fremgår av Kontrakten.

Vedlikehold

4. Vedlikeholdet skal utføres på de tidspunkter eller med de intervaller som er angitt i Kontrakten.

Dersom ikke annet er avtalt, skal det omfatte:

- tilstandskontroll
- funksjonskontroll
- justeringer
- levering og installasjon av Utskiftingsdeler
- rengjøring og nødvendig smøring

Reparasjon

5. Reparasjon har til formål å hjelpe funksjonshindringer som er oppstått i Utstyret. Det skal etter krav fra bestilleren påbegynnes innen den tid som er angitt i Kontrakten eller snarest mulig.

Dersom ikke annet er avtalt, skal reparasjonsarbeidet omfatte:

Bestillerens løpende tilsyn, Journalføring

6. Bestilleren skal utføre nødvendig løpende tilsyn av Utstyret. Han skal dessuten føre journal over drift og alt løpende tilsyn og eventuelle eget vedlikehold av Utstyret.

Enerett

7. Bortsett fra de tilfeller som er nevnt i punktene 12, 26 og 27, kan ikke bestilleren uten leverandørens samtykke selv utføre eller engasjere andre til å utføre vedlikehold som etter Kontrakten skal utføres av leverandøren. Dersom bestilleren gjør det, opphever leverandøren ansvar for tidligere utført vedlikehold og reparasjon som berøres av bestillerens tiltak.

Originaldeler

8. Er ikke annet avtalt, skal leverandøren og bestilleren ved gjennomføring av vedlikeholdsarbeidet etter Kontrakten og av løpende tilsyn og bestillerens eventuelle eget vedlikehold kun anvende deler av originalt fabrikk eller tilsvarende kvalitet.

Melding om vedlikehold

9. Dersom ikke Kontrakten angir til hvilke tidspunkter vedlikehold skal finne sted, skal leverandøren gi melding til bestilleren senest en uke før utførelsen av arbeidet.

Leverandørens tilgang til utstyret, Arbeidstid

10. Bestilleren skal sørge for at leverandøren har tilgang til Utstyret til avtalte eller varierende tidspunkt for vedlikeholdet. Arbeidet skal, med mindre annet avtales, utføres i leverandørens ordinære arbeidstid.

Bestillerens forsinkelse

11. Kan ikke bestilleren gi leverandøren tilgang til Utstyret på det tidspunkt som er avtalt eller varierende, skal leverandøren uten opphold varsle ved Skriftlig Meddelelse.

Bestilleren skal erstatte leverandøren de merkostnader denne påføres som følge av at leverandøren ikke får tilgang til Utstyret til avtalte eller varierende tidspunkt, uansett årsaken til det.

Utover det som er fastsett i dette punktet, har leverandøren ingen rett til erstatning på grunn av bestillerens forsinkelse.

Leverandørens forsinkelse

12. Dersom leverandøren ikke utfører vedlikeholdet og eller:



reparasjonen til avtalt eller varslert tidspunkt og slik forsinkelse ikke beror på bestilleren, kan bestilleren ved Skriftlig Meddelelse fastsette en tidsfrist for leverandøren til å utføre arbeidet. Dersom leverandøren ikke gjør det, har bestilleren rett til selv å utføre vedlikeholdet og eller reparasjonen eller engasjere en annen til å utføre det.

Leverandøren skal erstatte bestilleren de merkostnader slik vedlikeholdsarbeid eller slik reparasjon har medført, med mindre forsinkelsen skyldes en fritaksgrunn som nevnt i punkt 31.

Utover det som angis i dette punktet har bestilleren ingen rett til erstatning på grunn av leverandørens forsinkelse.

Arbeidsmiljø

13. Bestilleren er ansvarlig for arbeidsmiljøet ved arbeid i bestillerens lokaler og skal i samarbeid med gjeldende arbeidsmiljølovgivning forebygge at leverandørens personell utsettes for helse- skade eller ulykker.

Bestilleren skal sørge for at leverandørens personell får opplysninger om de farer som kan foreligge på arbeidsplassen og den risiko som kan foreligge ved anvendelse av verktøy og utstyr som holdes av bestilleren.

Leverandøren skal underrette bestilleren om de særskulte risikoer som måtte foreligge i tilknytning til vedlikeholds- eller reparasjonsarbeidet og kan kreve at bestilleren foretar nødvendige forebyggende tiltak.

Teknisk dokumentasjon

14. Bestilleren skal gjøre tilgjengelig for leverandøren den tekniske dokumentasjonen han har og som er nødvendig for å utføre arbeidet. Det samme gjelder bestillerens journal over drift og daglig tilsyn, samt eventuelle eget vedlikehold, som han er forpliktet til å føre etter punkt 6. Slik dokumentasjon skal ikke anvendes av leverandøren til annet formål enn det som følger av Kontrakten.

Hemmelighold

15. Ingen av partene har rett til, uten den andre partens samtykke, å gi utenforstående informasjon om tekniske eller kommersielle forhold og som en av partene ved inngåelse av Kontrakten eller senere har angitt at de anser som hemmelig eller som åpenbart av konfidensiell natur. Dette gjelder likevel ikke i den grad dette er nødvendig for at parten skal kunne utføre sine plikter etter Kontrakten.

Leverandørens vedlikeholdsprotokoll

16. Leverandøren skal føre protokoll eller lignende dokument over observasjoner og utførte tiltak ved gjennomføring av vedlikeholds- eller reparasjonsarbeidet.

Kopi av det som slik er registrert, skal etter hvert utført arbeid sendes bestilleren.

Samsordning av vedlikehold og reparasjon

17. Dersom det utføres reparasjon kort tid før det tidspunkt da avtalt vedlikehold skal utføres, kan leverandøren med bestillerens samtykke utføre vedlikeholdet samtidig med reparasjonen.

Leverandøren kan ikke debitere bestilleren for kostnader ved slikt samsordnet vedlikehold som er dekket gjennom avtalt avgift for vedlikehold.

Et det avtalt bestemte tidspunkter for vedlikehold, skal disse tidspunktene for øvrig ikke endres som følge av det avtalte som er skjedd.

Fast pris for vedlikehold

18. Fast pris for vedlikehold omfatter, med mindre annet er avtalt, betaling for leverandørens arbeid og Utstyrt/deler, samt dekning av reise, reisende, transport og diett.

Det som leverandørens personell må arbeide overtid eller få ventetid av grunner som bestilleren anser for skal utgåfene ved dette debiteres særskilt etter de rater som leverandøren anvender på det tidspunkt vedlikeholdet utføres.

Merverdiavgift kommer i tillegg til den pris eller de godtgjørelser som er nevnt i dette punkt og skal betales av bestilleren.

Betaling for reparasjon

19. Ved fakturering av reparasjon skal vederlag for følgende debiteres særskilt:

- arbeid
 - reise, reisende, transport og diett
 - reservedeler
 - annet materiale som er tilført Utstyrt
 - ventetid eller overtidarbeid som er forårsaket av bestilleren
- Vederlag som nevnt ovenfor, skal fastsettes på grunnlag av de rater og prislistes som leverandøren generelt anvender på tidspunktet for arbeidet.

Merverdiavgift kommer i tillegg til det vederlaget som er nevnt i dette punkt og skal betales av bestilleren.

Kostnadsoverslag, Takpris

20. Dersom bestilleren krever det, skal leverandøren ved reparasjon fremlegge kostnadsoverslag for videre tiltak etter at feilsøking har funnet sted, men for arbeider for øvrig utføres. Slikt kostnadsoverslag er ikke bindende for leverandøren.

Dersom partene har avtalt en uttrykkelig takpris, skal den ikke overkrides.

Betaling, for sinkelsesrente

21. Et ikke annet avtalt, betales forsinkelse på faktura pr. år fra kontraktperiodens begynnelse. Betaling skyldes mot faktura med 30 dager, betalingsfrist fra fakturadato.

Betaling av annet vederlag gjøres mot faktura med 30 dager, betalingsfrist fra fakturadato.

Der som bestilleren ikke betaler til rett tid, har leverandøren fra forfallsdag krav på forsinkelsesrente med den rentesatt som gjelder etter lovgivningen om renter ved forsinket betaling i leverandørens land.

Ansvar for mangelfullt vedlikeholdsarbeid

22. Dersom leverandøren ikke har utført vedlikehold, eller reparasjonsarbeidet i henhold til Kontrakten eller arbeidet for øvrig ikke er ferdig utført, skal leverandøren for egen regning snarest mulig avhjelpe det mangelfullt utført arbeidet.

Ansvar for mangler i leverte deler

23. Leverandøren skal for egen regning snarest mulig utbedre mangler i deler han har levert i henhold til Kontrakten.

Ansvarstid

24. Et ikke annet avtalt, svarer leverandøren for mangler ved vedlikeholdsarbeid han har utført så lenge Kontrakten løper og deretter i en periode på 6 måneder. For reparasjoner svarer leverandøren i en periode på ett år etter at arbeidet ble utført.

For deler som er levert av ham i henhold til Kontrakten har leverandøren ansvar for mangler som viser seg i løpet av ett år regnet fra det tidspunkt da han installerte delen i Utstyrt eller, dersom leverandøren ikke foretar installasjon, fra han leverte delen.

Reklamasjon

25. Dersom det viser seg å foreligge slike forhold som er nevnt i punkt 22 eller mangler som er nevnt i punkt 23, skal bestilleren, uten ugrunnet opphold gjennom Skriftlig Meddelelse varsle leverandøren.

Der som bestilleren ikke reklamerer uten ugrunnet opphold,

tape kan retten til å gjøre anbudsholdsbeføyelser gjeldende.

Tiltak ved risiko for skade

26. Når det foreligger forhold som nevnt i punktene 22 og 23 og som på grunn av risiko for skade krever umiddelbare tiltak, har bestilleren plikt til å gjennomføre det som er nødvendig for å forhindre eller begrense skaden dersom ikke leverandoren umiddelbart kan gjøre dette. Bestilleren har rett til kompensasjon av leverandoren for de nødvendige kostnadene dette medfører.

Leverandorens unnlattelse av å foreta utbedring

27. Dersom ikke leverandoren innen rimelig tid etter bestillerens reklamasjon etter punkt 25 utbedrer mangelfullt utført vedlikehold eller mangler i deler, har bestilleren, etter å ha varslet leverandoren ved Skriftlig Meddelelse, rett til selv, eller ved tredjemann, å utføre slik utbedring for leverandorens regning og risiko, forutsatt at han går fram på en rimelig måte.

Ansvar for skade på bestillerens eiendom

28. Leverandoren svarer for skade på bestillerens eiendom som er forårsaket av leverandorens uaktsomhet under oppfyllelse av Kontrakten. Ansaret er begrenset til EUR 100 000 eller tilsvarende beløp i Kontrakten; valuta på skadenifelle.

Ansvarsbegrensning

29. Leverandorens ansvar etter punktene 22, 23, 24 og 26 omfatter ikke mangler eller skade forårsaket av forhold som leverandoren ikke har risikoen for, slik som usikring, anvendelse av Utstyret, mangelfullt utført utsyn og eventuelt vedlikehold fra bestillerens side (punkt 6), mangelfullt vedlikehold eller mangelfull reparasjon fra bestillerens side etter punkt 12 og uriktige aksjoner etter punkt 26. Leverandoren har heller ikke ansvar for følgerne av normal bruk og slitasje.

Leverandoren har ikke ansvar for mangelfullt vedlikeholdarbeid eller mangelfull reparasjon, mangler i deler levert i henhold til Kontrakten eller ellers som følge av uaktsomhet utover det som bestemmes i punktene 22, 23, 24, 26, 27 og 28. Dette gjelder et hvert tap som kan oppstå som følge av dette, slik som driftstap, tap av fortjeneste og andre økonomiske følger. Denne begrensningen i leverandorens ansvar gjelder ikke dersom han har gjort seg skyldig i grov uaktsomhet.

I den utstrækning leverandoren sligger ansvar overfor tredjemann for skade forårsaket i forbindelse med oppfyllelse av Kontrakten, forplikter bestilleren seg til å holde leverandoren skadeløs i samme utstrækning som leverandorens ansvar er begrenset i henhold til det som er bestemt ovenfor.

Dersom tredjemann fremmer krav mot leverandoren eller bestilleren om erstatning for skade som er angitt i dette punktet, skal den andre parten ved Skriftlig Meddelelse straks underrettes om dette.

Endring i Utstyret

30. Bestilleren skal uten ugrunnet opphold ved Skriftlig Meddelelse underrette leverandoren om endringer i Utstyret eller dens anvendelse, drift eller driftsmiljø.

Dersom leverandorens forpliktelse etter Kontrakten påvirkes av slike endringer, og partene ikke blir enige om de konsekvensene disse har på Kontrakten, har leverandoren rett til gjennom Skriftlig Meddelelse til bestilleren å si opp Kontrakten med umiddelbar virkning. Leverandoren har dessuten rett til erstatning etter punkt 34.

Fraktgrunner (Force majeure)

31. Følgende omstendigheter skal betraktes som fraktgrunner dersom de hindrer Kontrakten: oppfyllelse eller gjør oppfyllelsen umulig tyngende arbeidskonflikt og enhver annen omstendighet som partene ikke kan råde over, slik som brann, natu-

rkatastrofer, ekstremt naturbendelser, krig, mobilisering eller militære innkallelser av tilsvarende omfang, rekrutasjon, beslag, handels- og valutareserisiksjoner, opprør og opplop, knapphet på transportmidler, alminnelig vareknapphet, innkretninger i tilførsel av drivkraft, samt feil ved leveransen fra underleverandorer eller forsinkelse av slik leveranse som følge av slik omstendighet som omhandles i dette punktet.

Omstendigheter som nevnt, er bare fraktgrunn dersom de har virkninger på Kontrakten: oppfyllelse ikke kunne forutsettes ved inngåelsen av Kontrakten.

Det pålegges den part som ønsker å påberope seg en fraktgrunn som nevnt i første ledd uten opphold gjennom Skriftlig Meddelelse å underrette den andre parten så vel om hindringen inntreden som dens opphør.

Hvis av partene kan høre Kontrakten ved Skriftlig Meddelelse til den andre parten. Hvis av partene kan høre kontrakten ved Skriftlig Meddelelse til den andre parten dersom Kontrakten: oppfyllelse vil bli hindret i mer enn 3 måneder av en begivenhet som nevnt i første ledd. Ved slik beving har leverandoren rett til vederlag for utført vedlikehold, men for øvrig er leverandoren pliktig til å betale tilbake det vederlag som han har mottatt utover dette.

Avtaleperiode, Varsel om prisendring

32. Dersom ikke annet er avtalt, skal Kontrakten gjelde for et tidsrom av ett år og forlenges med ett år av gangen, med mindre den ved Skriftlig Meddelelse sier opp senest to måneder før utløpet av kontraktperioden.

Dersom den avtale faste prisen ikke skal justeres, lepende i henhold til en indeksklaurul, skal leverandoren senest tre måneder før utløpet av kontraktperioden varsle gjennom Skriftlig Meddelelse dersom den faste prisen kreves endret, og i tilfelle, hvilken ny pris som kreves. Dersom Kontrakten, etter at bestilleren har mottatt slik meddelelse, forlenges med ytterligere en kontraktperiode, skal bestilleren anse: å ha godkjent den prisen som er krevd.

Overdragelse, Bruk av utenforstående leverandor

33. Ingen av partene har rett til å overdra Kontrakten til andre. Leverandoren har likevel, etter Skriftlig Meddelelse til bestilleren, rett til å overlate til en annen leverandor å utføre vedlikeholdsarbeidet. Bestilleren skal varsle, om hvilken leverandor dette er. Har leverandoren overlatt arbeidet til en slik leverandor, innebærer det ikke noen innkrenkning i leverandorens forpliktelser etter Kontrakten.

Heving

34. I tillegg til slik oppsigelse eller heving som er bestemt i punktene 30, 31 og 32 har hver part rett til med umiddelbar virkning å høre Kontrakten dersom den andre parten i vesentlig grad misligholder bestemmelsene i Kontrakten, og dette ikke rettes innen 14 dager etter at dette er varslet ved Skriftlig Meddelelse. Heving skal skje ved Skriftlig Meddelelse.

Dersom Kontrakten heves i henhold til dette punktet eller sine opp etter punkt 30, har den parten som hører eller sier opp Kontrakten, rett til erstatning fra den andre for bidr. tap. Bortsett fra det som er nevnt under punkt 29, skal slik erstatning samlet ikke overstige det fulle vederlag som leverandoren har rett til etter Kontrakten.

Voldgift, lovvalg

35. Tvister i anledning Kontrakten og alt som har sammenheng med den, skal ikke behandles ved de ordinære domstoler, men skal avgjøres gjennom voldgift i overensstemmelse med de lover og regler om voldgift som gjelder i leverandorens land.

Leverandoren kan likevel kreve at tvist om betaling for utført vedlikehold skal behandles av domstolene i bestillerens land.

Alle tvister som oppstår i anledning Kontrakten skal bedømmes etter loven i leverandorens land.